



- (IT) Pompa di circolazione DHW per acqua potabile ad alta efficienza
 (FR) Pompe de circulation à haut rendement pour eau sanitaire
 (EN) High efficiency DHW circulation pump
 (DE) Hocheffizienz-Trinkwasser-Zirkulationspumpe
 (NL) Zeer efficiënte drinkwater-circulatiepomp
 (ES) Bomba de circulación de alta eficiencia para agua potable
 (SV) Högeffektiv cirkulationspump för dricksvatten
 (PL) Energooszczędna pompa cyrkulacyjna do wody pitnej
 (SK) Vysokoefektívne cirkulačné čerpadlo na pitnú vodu
 (TR) Yüksek verimli içme suyu sirkülasyon pompası
 (RU) Высокопроизводительный циркуляционный насос водоснабжения
 (RO) Pompă de recirculare apă potabilă de înaltă performanță

Evosta2 11/85 SAN R 1/2"

Evosta2 11/139 SAN V

IT Istruzioni di installazione e uso
 FR Notice de montage et d'emploi
 EN Installation and operating instructions
 DE Einbau- und Betriebsanleitung
 NL Montage- en gebruiksaanwijzing
 ES Instrucciones de instalación y funcionamiento

SV Monterings- och bruksanvisning
 PL Instrukcja montażu i obsługi
 SK Montáž a návod na prevádzku
 TR Montaj ve İşletim Kılavuzu
 RU Руководство по монтажу и эксплуатации
 RO Instrucțiuni de montaj și exploatare

Fig. 1

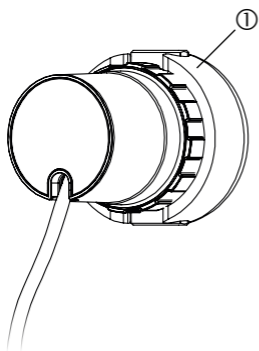


Fig. 2

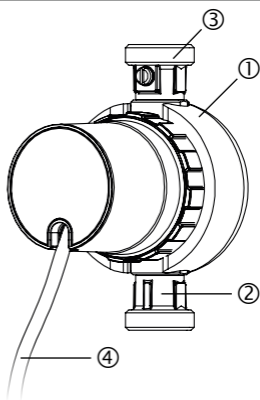


Fig. 3

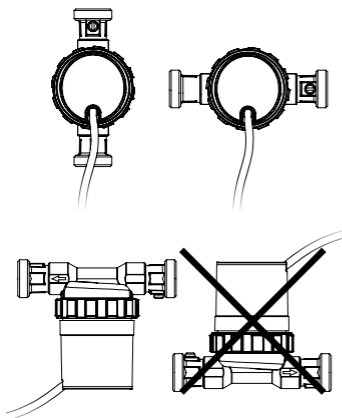


Fig. 4

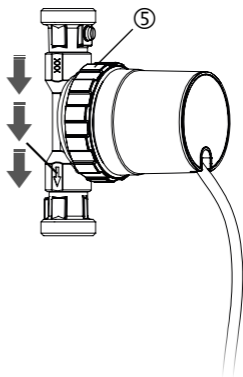


Fig. 5

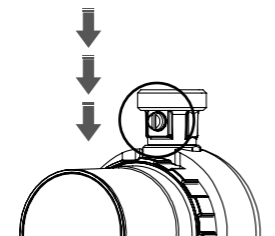


Fig. 6

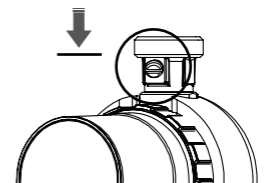
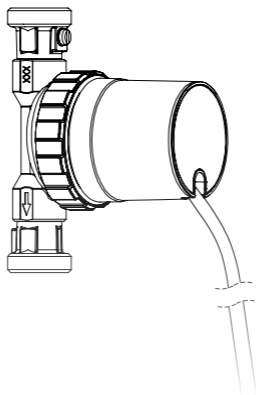


Fig. 7



(IT) Conformità CE

Questo prodotto è conforme alle direttive europee in vigore, nonché alle norme e ai requisiti nazionali integrativi. La conformità è stata comprovata. La dichiarazione di conformità CE del prodotto può essere visualizzata sul sito www.dabpumps.com oppure può essere richiesta direttamente presso la **DAB Pumps S.p.A.**

(FR) Conformité CE

Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur ainsi qu'aux exigences et normes nationales complémentaires. La conformité a été démontrée. La déclaration de conformité CE du produit peut être consultée sur www.dabpumps.com ou être obtenue directement auprès de **DAB Pumps S.p.A.**

(EN) CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product meets the existing European directives and the additional national requirements and standards. Conformity has been proven. The declaration of conformity can be retrieved in the website www.dabpumps.com or directly from **DAB Pumps S.p.A.**

(DE) EG-Konformität

Dieses Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien sowie den ergänzenden nationalen Anforderungen und Normen. Die Konformität wurde nachgewiesen. Die EG-Konformitätserklärung des Produktes kann unter www.dabpumps.com abgerufen oder direkt bei der **DAB Pumps S.p.A.** angefordert werden.

(NL) EG-conformiteit

Dit product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen alsmede aan de aanvullende nationale vereisten en normen. De conformiteit werd aangetoond. De EG-conformiteitsverklaring van het product kan onder www.dabpumps.com worden opgeroepen of direct bij **DAB Pumps S.p.A.** worden aangevraagd.

(ES) Conformidad CE

Este producto cumple las directivas europeas vigentes, así como a los requisitos y normas nacionales complementarios. La conformidad ha sido acreditada. La declaración de conformidad CE del producto está disponible en www.dabpumps.com o se puede solicitar directamente a **DAB Pumps S.p.A.**.

(SV) EG-försäkran om överensstämmelse

Denna produkt motsvarar gällande europeiska direktiv liksom kompletterande nationella bestämmelser och standarder. Överensstämmelsen har styrkts. EG-försäkran om överensstämmelse för denna produkt kan hämtas från www.dabpumps.com eller beställas direkt från **DAB Pumps S.p.A.**

(PL) Zgodność w wymaganiach CE

Produkt odpowiada obowiązującym dyrektywom europejskim oraz uzupełniającym krajowym wymaganiom i normom. Deklaracja zgodności CE produktu jest dostępna na stronie internetowej www.dabpumps.com lub bezpośrednio w firmie **DAB Pumps S.p.A.**.

(SK) ES vyhlásenie o zhode

Tento produkt zodpovedá platným európskym smerniciam, ako aj doplňujúcim národným požiadavkám a normám. Zhoda sa preukázala. ES vyhlásenie o zhode produktu si môžete prečítať na www.dabpumps.com alebo priamo vyžiadať v **DAB Pumps S.p.A.**.

(TR) AB Uygunluđu

Bu ürün, geçerli Avrupa yönergeleri ile ulusal tamamlayıcı ulusal talepleri ve normları da yerine getirmektedir. Uygunluk belgelendirilmiştir. Ürünün AB Uygunluk Beyanı www.dabpumps.com sayfasından edinilebilir veya doğrudan **DAB Pumps S.p.A.**'dan talep edilebilir.

(RU) Декларация о соответствии нормам ЕС

Настоящее изделие соответствует действующим европейским директивам, а также дополняющим их требованиям и стандартам соответствующей страны. Соответствие подтверждено. Декларацию о соответствии изделия нормам ЕС можно скачать по адресу www.dabpumps.com или запросить непосредственно у фирмы **DAB Pumps S.p.A.**

(RO) Conformitate CE

Acest produs corespunde directivelor europene precum și cerințelor naționale și normelor în completare. Conformitatea a fost dovedită. Declarația de conformitate CE a produsului poate fi accesată la adresa www.dabpumps.com sau solicitată direct la **DAB Pumps S.p.A.**

IT	Italiano	Pagina	8
FR	Français	Page	13
EN	English	Page	18
DE	Deutsch	Seite	23
NL	Nederlands	Pagina	28
ES	Español	Página	33
SV	Svenska	Sidan	38
PL	Polski	Strona	43
SK	Slovenčina	Strana	48
TR	Türkçe	Sayfa	53
RU	Русский	стр.	58
RO	Română	Pagina	63

1 Safety

- Read the operating instructions before carrying out any operation on the pump.
- These instructions are part of the product and valid for all all the listed models, illustrating how to use the product safely and correctly during all the operating phases.
- Installation of the pump may be carried out by qualified personnel only.
- All the electrical activities may be carried out by qualified electricians only.
- Before carrying out any installation or maintenance work, disconnect the pump from power supply and ensure it cannot be reconnected unintentionally.
- Once installation work is complete, pass the instructions on to the end user. Keep the operating instructions complete, in readable conditions and always available.
- Use the pump only if in perfect technical conditions and according to the specific application, staying aware of safety and risks, and according to the instructions in this manual.
- This device may only be used, cleaned and serviced by eight years old children or older, as well as by people with limited physical, sensory or mental faculties and those lacking in experience and knowledge, provided that such people are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the related risks. Do not permit children to play with the device.
- This circulator is suitable for drinking water only.

2 Safety information



DANGER! Imminent danger. Fatal or serious injuries may occur.



WARNING! Potential danger. Fatal or serious injuries may occur.



CAUTION! Potential hazardous situation. Light injuries, damage to the device may occur.



NOTE! Information, instruction.

3 Technical Data

3.1 Model Number

Evosta2 SAN

Series

(High efficiency DHW circulation pump with EC spherical motor)

11/85 SAN R $\frac{1}{2}$ "**Type designation**

(without check valves)

11/139 SAN V

(with check valves)

3.2 Data

Max. delivery head	1.1 m
Max. flow rate	650 l/h
Voltage	1~115-230V / 50-60Hz
Power consumption	7 Watt
Protection class	IP 42
Nominal pressure	10 bar (1000 kPa)
Design temperature	95°C
Max. fluid temperature	75°C
Max. ambient temperature	40°C
Max. water hardness	no limitation
Dry run protection	yes

4 Connections, installation, dimensions

- **Evosta2 11/85 SAN R $\frac{1}{2}$ " (Fig. 1)**
Threaded connection: 15 (Rp $\frac{1}{2}$ ")
Centre distance: 85 mm
- **Evosta2 11/139 SAN V (Fig. 2)**
Threaded connection: 15 (Rp $\frac{1}{2}$ ") and check valves (1")
Centre distance: 139 mm

5 Scope of delivery

- Pump with 1.5 m length power lead
- Insulation shell ①
- Non-return valve ② and isolation valve ③
(Type Evosta2 11/139 SAN V)
- Installation- and operating instructions

6 Installation



DANGER! Electrocutation!

Before starting any activity, disconnect the pump from power supply.

1. Provide a weatherproof, frost-free, dust-free and well-ventilated room for the installation.
2. Select an installation site that is easily accessible.



CAUTION! Dirt can cause the pump to fail. Flush the pipework before the installation.



INFO! Fit or replace the pump as a whole item only (both motor and housing). The pump motor will not fit in other pump housings in the market.



NOTE! Regarding **Evosta2 11/85 SAN V** version, both isolation valve and non-return valve are within the scope of delivery and have to be fitted and sealed with a tightening torque of 15 Nm (hand-tight, **Fig. 2**).

Regarding **Evosta2 11/85 SAN R 1/2"** version, both isolation valve and non-return valve (opening pressure max. 0.16 kPa) have to be fitted separately.



CAUTION! An excessive tightening torque will damage both the valve threaded connections and the O-rings. When fitting the valves, use a socket wrench to prevent an excessive tightening!

3. Make sure, that the pump can be fitted without any mechanical stresses.
4. Select the correct installation orientation (**Fig. 3**).
5. Fit the pump in the correct direction (arrows on the pump housing indicate the direction of the flow, **Fig.4**).

- 6 Rotate the pump head in order to have the cable gland at the bottom. If necessary:
- 7 Undo the locking ring ⑤ and take the whole head off if necessary.



INFO! The pump is provided with dry run protection. Testing the motor dry will lead to continuous starts and stops. A continuous operation will be possible only if pumping liquid and after having bled the system completely.



CAUTION! Damage to the device caused by water leaking! The pump is delivered brand new with the isolation valve open (Fig. 5). Shut the isolation valve before releasing the locking ring by turning the slot with a screwdriver in a position perpendicular to the direction of the flow (Fig. 6).



CAUTION! Damage to bearings caused by dry running! Flush completely the pipework and bleed it afterwards.



CAUTION! Do not damage the housing gasket. Replace the gasket if damaged.



CAUTION! When fitting the gasket, place it onto the motor head and not onto the pump housing.

- 8 Put the pump head back on and tighten the locking ring with a torque of approx. 20 Nm.
- 9 Fit the insulation shell ①.
10. Open the isolation valve slowly and fill/prime the pump.

7 Electrical connection

1. Connect the cable ends either to the power supply terminals or to a suitable plug.
2. Plug in the plug into the socket.
3. Turn on power supply, where necessary. The pump will run immediately.

8 Venting

1. Ensure the DHW return pipe to be air-free (see chapter 6, point 8).
2. Switch the pump on and off and open the hot water tap several times until it is running without any noise.

9 Maintenance



DANGER! Electrocution!

Before starting any activity, disconnect the pump from the power supply.



WARNING! Danger of scalding!

Before starting any activity, let the pump cool down.

The inside of the pump and the rotor may be cleaned with standard descaling products. For this purpose the rotor may be removed from the motor. Shut the isolation valves before taking the pump head off (see chapter 6).

10 Troubleshooting

Fault	Causes	Remedies
Pump not running.	<ul style="list-style-type: none"> ■ No power supply. ■ Pump/motor is faulty (electrical/electronics). ■ Rotor is seized by deposits. ■ Rotor is seized due to wear of the rotor bearing. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ensure correct power supply. ▶ Replace the pump. ▶ Clean/clear the inside of the pump. ▶ Replace the pump.
Pump is noisy.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Air in the pump housing/pump is running dry. ■ Faulty rotor bearing. ■ The insert in the non-return valve is loose. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bleed the pump and the return pipe and fill/prime it correctly. ▶ Replace the pump. ▶ Replace the non-return valve.

If you cannot solve the fault, contact your local dealer.